



جون ۲۰۱۹

ویزه جهت الحاق اطفال به والدین

لطفاً این ورقه معلوماتی را با دقت مطالعه نمایید. شما می توانید با ارایه اسناد مکمل که در این ورقه شرح داده شده مدت زمان طی مراحل ویزه را کاهش دهید. هیچ یک از اسناد ذیل و ترجمه های لازم را با فوتوکاپی های آن فراموش نکنید. در صورتیکه سند اضافی دیگری که در این ورقه ذکر نشده از شما تقاضا گردد و یا اسناد کمبود باشد، هنگام درخواست ویزه برای شما تذکر داده میشود.

سفارت آلمان طبق قانون باید اسناد ارایه شده را بررسی نماید. و گزارش آنرا به دفتر امور خارجیان (Ausländerbehörde) محل اقامت والدین اطفال در آلمان شریک سازد. بنابراین زمان طی مراحل ویزه چندین ماه را در بر میگیرد. لطفاً در طول این مدت از سوالات بی مورد در رابطه به چگونگی طی مراحل ویزه خودداری نمایید، تا از تاخیر در روند کاری جلوگیری گردد.

لطفاً اسناد خویش را مطابق جدول ترتیب شده ذیل مرتب سازید.

به توضحات هر یک از موارد و خصوصاً تعداد فوتوکاپی های آنها توجه نمایید!

	<p>پاسپورتهای دارای سریال نمبر TR قابل قبول نمیشوند. پاسپورت باید در جریان ۱۰ سال اخیر صدور گردیده باشد. پاسپورت باید حد اقل سه ماه بعد از ختم ویزه اعتبار داشته و دارای دو صفحه خالی باشد. امضاء شخص در پاسپورت موجود باشد. تنها پاسپورت های الکترونیک قابل قبول اند.</p>	<p>پاسپورت با ۳ فوتوکاپی (تمام صفحات مربوطه، یعنی صفحه معلومات شخص و تمام صفحات یکه در آن ویزه و مهر شده باشد).</p>	<p>۱</p>
	<p>فورمه ها باید با حروف بزرگ زبان انگلیسی و یا آلمانی (به وسیله کمپیوتر و یا قلم) با امضاء شخص متقاضی مکمل خانه پری گردد. فورمه های اطفال زیر سن باید از طرف والدین امضاء گردد. فورمه های درخواست ویزه در وبسایت سفارت آلمان بطور مجانی قابل دانلود میباشد.</p>	<p>۲ عدد فورمه درخواست ویزه برای هر طفل</p>	<p>۲</p>
	<p>۳ قطعه عکس واضح پاسپورتنی (بدون تغییرات کمپیوتری) اقل از شش ماه اخیر، تصویر از جهت مستقیم، بیومتریک، ابعاد ۲۵ × ۳۵ میلی متر باشد. معلومات بیشتر را در رابطه به چگونگی عکس میتوانید در (Foto-Mustertafel der Bundesdruckerei) دریابید.</p>	<p>۳ قطعه عکس پاسپورتنی از هر طفل و همچنان عکس از والدین که در آلمان زندگی مینمایند</p>	<p>۳</p>
	<p>سند هویت و یا تذکره تمام متقاضی ها و والدین. نام، تخلص و تاریخ تولد درج شده در تذکره باید با پاسپورت یکسان باشد، در غیر آن باید یکی از اسناد تذکره و یا پاسپورت تصحیح گردد.</p>	<p>اصل تذکره با ترجمه (به زبان انگلیسی و یا آلمانی) با ۳ فوتوکاپی از پشت و روی تذکره</p>	<p>۴</p>



جون ۲۰۱۹

	<p>نکاح خط به شکل کتابچه (دارای پوش سبز و یا سفید) به سایز A5، وثیقه زوجیت (ورق A4 با آشه های آبی رنگ). محل نکاح (بطور مثال: کابل، هرات، پشاور/ پاکستان و یا امثال آن...)، تاریخ دقیق نکاح (روز/ماه/سال) و حق محر درج نکاح خط و یا وثیقه زوجیت گردد. در صورتیکه نکاح خط بعد از تولد اطفال صدور گردیده باشد، باید نام تمام اطفال در نکاح خط و یا وثیقه زوجیت ذکر گردد.</p> <p>در صورت عقد نکاح ذریعه وکیل اسناد رسمی تعیین وکیل (وکالت خط)، و همچنان اسناد قبولی از طرف وکیل (قبولی وکالت خط) باید با ۳ فوتوکاپی ارائه گردند.</p>	<p>اصل سند ازدواج والدین (نکاح خط و یا وثیقه زوجیت) با ترجمه (به زبان انگلیسی و یا آلمانی) با ۳ فوتوکاپی از تمام صفحات</p> <p>در صورت ازدواج قبلی والدین با شخص دیگر: اصل طلاق خط و یا فوتی خط، در صورت مفقود بودن همسر وثیقه رسمی مفقودی همسر قبلی با ترجمه (به زبان انگلیسی و یا آلمانی) با ۳ فوتوکاپی</p>	<p>۵</p>
	<p>اعضای والدین یکه در افغانستان باقی می ماند باید در محکمه رسماً اقرار نماید که رضایت به رفتن دایمی طفل اش به آلمان را دارد.</p> <p>در صورت یکه یکی از اعضای والدین وفات شده باشد یا مفقود باشد و یا امتناع رضایت داشته باشد باید وثیقه فوتی رسمی با درج تمام ورثه های متوفی یا مفقودی خط رسمی با درج تمام ورثه و یا حق سرپرستی رسمی اطفال را از محکمه ارائه گردد.</p>	<p>در صورتیکه یکی از اعضای والدین در افغانستان باقی بماند: موافقتنامه رسمی از محکمه (اقرارنامه) جهت رضایت سفر کردن طفل نزد پدر و یا مادرش به آلمان. اصل سند با ترجمه (به زبان انگلیسی و یا آلمانی) با ۳ فوتوکاپی</p>	<p>۶</p>
	<p>اطفال اتباع خارجی که سن ۱۶ سال را تکمیل کرده و همرا با والدین خویش (پدر و یا مادر یکه حق سرپرستی را در افغانستان دارا میباشند) به آلمان سفر نمی نمایند باید شهادتنامه C1 ارائه نمایند. در این قانون استثنا وجود دارد که تنها هنگام درخواست ویزه قابل بررسی میباشد (بطور مثال: درخواست الحاق اطفال به والدین پناهنده).</p> <p>قانوناً سند زبان توسط یکی از شهادت نامه های گویتة انستیتوت اثبات میگردد. جهت معلومات بیشتر به ورقه معلومات آشنایی ابتدایی زبان آلمانی مراجعه نمایید.</p>	<p>اطفال بالاتر از سن ۱۶ سال: احتمالاً ضرورت به تصدیق آشنایی زبان آلمانی با ارائه اصل شهادتنامه C1 با ۳ فوتوکاپی</p>	<p>۷</p>
	<p>در صورت الحاق به والدین تبع آلمان: فوتوکاپی پاسپورت و یا کارت هویت آلمانی. اگر والدین یکه در آلمان زندگی میکنند تبع غیر آلمان باشند، ارائه فوتوکاپی پاسپورت و ویزه اجازه اقامت وی در آلمان. تصدیق ثبت نام محل سکونت والدین باید از شش ماه اخیر باشد.</p>	<p>کاپی پاسپورت و یا کارت هویت آلمانی، ویزه اجازه اقامت در آلمان و تصدیق جدید ثبت نام محل سکونت والدین یکه در آلمان زندگی میکند. با ۳ فوتوکاپی</p>	<p>۸</p>



جون ۲۰۱۹

	<p>لطفاً تمام صفحات (BAMF-Bescheid) را به طور کامل فوتوکپی نمایید. در صورت یکه کدام سند مهلت درخواست ویژه (Fristwahrende Anzeige) عنوانی سفارت یا دفتر امور خارجیان (Ausländerbehörde) وجود داشته باشد باید ارایه گردد. سند مهلت درخواست به ویژه (Fristwahrende Anzeige) را می توانید از طریق وبسایت www.fap.diplo.de دریافت نمایید.</p>	<p>فوتوکپی اسناد قبولی پناهندگی والدین در آلمان (BAMF-Bescheid)، همچنان سند مهلت مطابق § 29 Abs. 1 AufenthaltG 2 S. 2 Nr. 1 قانون اقامت آلمان با ۳ فوتوکپی</p>	<p>۹</p>
	<p>فیس درخواست ویژه معادل آن به واحد پولی رایج کشور (روپیه پاکستان و یا هندوستان) حین ارایه درخواست نقداً باید تادیه گردد. نرخ تبادل اسعار روزانه از طرف سفارت تعیین میگردد. از پرداخت این فیس تنها همسر و اطفال زیر سن اتباع آلمانی و اتحادیه اروپا معاف میباشند. در صورت رد شدن تقاضای ویژه، به هردلیل که باشد، فیس تادیه شده واپس نمیگردد. غیر از فیس یاد آور شده و مصارف (مانند هزینه تلفون و فیس بررسی اسناد) دیگر هیچ نوع فیس اخذ نمیگردد.</p>	<p>فیس درخواست ویژه در حدود مبلغ ۲۷,۵ یورو (برای هر طفل)</p>	<p>۱۰</p>
	<p>به زبان انگلیسی واضح و مکمل امضاء شده و یا با نشان انگشت توسط قلم و یا کمپیوتر خانه پری گردد. برای هر فامیل یک فورم کافی میباشد. برای دانلود پرسشنامه جهت بررسی اسناد به وبسایت سفارت آلمان مراجعه نمایید.</p> <p>هنگام درخواست ویژه در اسلام آباد ۷۵۰۰۰ روپیه پاکستانی نقداً پرداخت میگردد. هنگام درخواست ویژه در دهلی جدید مبلغ ۳۳۰ یورو معادل آن به روپیه هندی (INR) نقد پرداخت میگردد. (نرخ تبادل اسعار روزانه از طرف سفارت تعیین میگردد). فیس بررسی اسناد برای هر فامیل یک بار پرداخت میگردد.</p>	<p>پرسشنامه جهت بررسی اسناد اصل با ۲ فوتوکپی و همچنان</p> <p>فیس بررسی اسناد در هندوستان یا پاکستان</p>	<p>۱۱</p>
	<p>اسناد فوق الذکر حداقل شرایط درخواست ویژه را نشان می دهند. در موارد خاص ممکن است مدارک دیگری که در اینجا ذکر نشده، از شما تقاضا گردد (مثلاً: آزمایش وراثت یا DNA-Test، و یا آزمایش تعیین سن). سفارت آلمان در هنگام درخواست ویژه برای شما تذکر میدهد، تا اسناد خواسته شده اضافی را بعداً ارایه بدارید.</p>	<p>در صورت لازم اسناد اضافی</p>	<p>۱۲</p>

بارکد نمبر:

نظر به ضرورت از طرف سفارت خانه پری میگردد

برای من اطلاع داده شد، اسناد یکه در جدول سمت چپ نشانی شده اند را بعداً ارایه نمایم. در صورتیکه اسناد کمبود در جریان ۳ ماه بعد از درخواست ویژه برای سفارت ارایه نگردید، درخواست ویژه من طبق § 82 Abs. 1 AufenthaltG قانون اقامت رد میگردد. تمدید زمان بر اساس درخواست متقاضی ممکن است.

امضاء: _____

اسلام آباد/ دهلی جدید، تاریخ: _____